



Trusted in New Zealand Since 1982

COLD ONLY TOUCHLESS LAVATORY FAUCET ก๊อกเดี่ยวอ่างล้างหน้าระบบเซ็นเซอร์

ก่อนเริ่มการติดตั้ง

ข้อมูลในคู่มือนี้มาจากข้อมูลผลิตภัณฑ์ล่าสุดที่มีอยู่ในช่วงเวลาก่อร่างพิมพ์
บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อมูลผลิตภัณฑ์ บรรจุภัณฑ์ที่มีอยู่
โดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

รูปภาพของผลิตภัณฑ์ที่แสดงขั้นตอนการติดตั้งอาจแตกต่างจากรุ่น
ที่ดำเนินการติดตั้ง

ข้อสำคัญสำหรับผู้ติดตั้ง คู่มือนี้มีข้อมูลสำคัญ โปรดมอบเอกสารให้กับ
เจ้าของผลิตภัณฑ์

ข้อสังเกต:

1. เปิดวาล์วน้ำทำความสะอาดท่อน้ำเพื่อขจัดสิ่งสกปรกต่างๆ ผลิตภัณฑ์
ถูกออกแบบมาเพื่อใช้งานร่วมกับน้ำประปาหรือน้ำสะอาดเท่านั้น
2. อย่าให้ก๊อมน้ำถูกกระแทกไม่เช่นนั้นอาจทำให้ชำรุดเสียหายได้
3. อย่าให้เซ็นเซอร์ได้รับความเสียหายระหว่างขั้นตอนการติดตั้งหรือทำ
ความสะอาดก๊อมน้ำ
4. โปรดปฏิบัติตามขั้นตอนการเชื่อมต่อระบบไฟฟ้าที่ระบุไว้อย่างเคร่งครัด
เชื่อมต่อระบบไฟฟ้าหลังจากติดตั้งเสร็จเท่านั้น
5. เลือกใช้ฟิวส์ที่มีขนาดเหมาะสมกับปริมาณกระแสไฟฟ้าของแหล่ง
จ่ายไฟเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดไฟไหม้ AC/DC เสียหาย
6. อย่าให้แสงแดดหรือแหล่งกำเนิดแสงอื่นๆ เข้าถึงหรือสะท้อนถูกบริเวณ
เซ็นเซอร์ของก๊อมน้ำ และอย่าติดตั้งก๊อมน้ำใกล้สนามแม่เหล็กไฟฟ้า
หรือแหล่งกำเนิดรังสีอัลตราไวโอเล็ต
7. ห้ามติดตั้งลงในบริเวณที่ชื้นหรือบริเวณที่มีความชื้นมากกว่า
95RH อาทิ บริเวณที่มีความเปียกชื้นจากไอน้ำ ให้ติดตั้งช่องระบาย
อากาศหากจำเป็น
8. ใช้เทปสีดำปิดบริเวณหน้าตัวเซ็นเซอร์, ปิดแหล่งจ่ายไฟและวาล์วน้ำ
เมื่อต้องการซ่อมแซมอ่างล้างหน้าหรือก๊อมน้ำ
9. เมื่อทำการเชื่อมต่อสินค้ากับแหล่งจ่ายไฟฟ้าครั้งแรก เซ็นเซอร์จะพริบเร็ว
แสดงว่าสินค้าอยู่ระหว่างขั้นตอนการเริ่มต้นทำงาน ในช่วงประมาณ 10-15
วินาที ของการเริ่มต้นทำงานนี้ อย่าวางหรือชนวัตถุใดๆ เข้าไปในระยะการ
ตรวจจับของเซ็นเซอร์

BEFORE YOU BEGIN

All information is based on the latest product information available at
the time of publication. Kohler Co. reserves the right to make changes
in product characteristics, packaging, or availability at any time without
notice.

This product pictured in the installation steps may differ from the
model being installed.

IMPORTANT NOTICE TO INSTALLERS Please leave these
instructions for the consumer. They contain important
information.

NOTE:

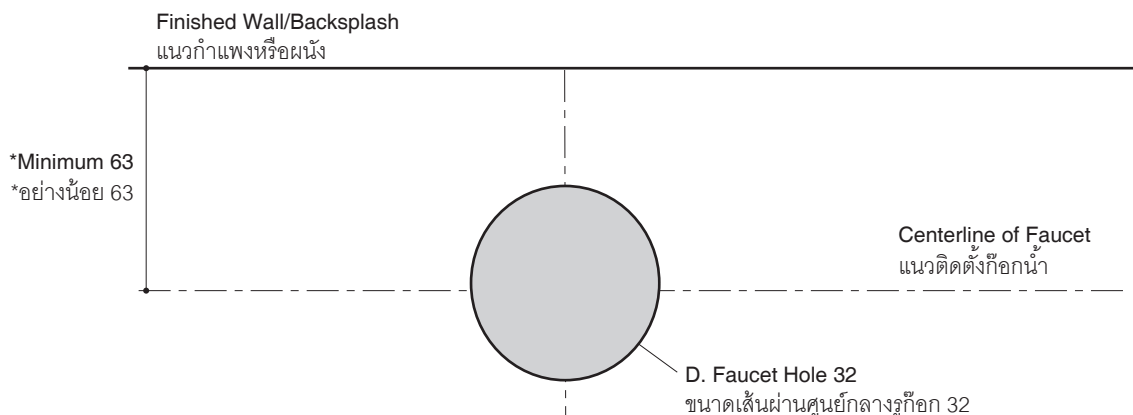
1. Flush the water supply pipes thoroughly to remove debris.
Faucet is designed for tap water or potable water.
2. Do not attack the faucet with rough strength to avoid being
damaged.
3. Do not damage the surface of sensing window when installing
or cleaning the faucet.
4. Strictly follow indicated instructions to perform electric
connection. Only provide electric supply to power box after
the installation is completed.
5. Electrical source must equipped with suitable fuse to protect
AC/DC transformer unit from damage.
6. Do not let sunlight or other light source enter or be reflected
into sensor faucet. And do not put the faucet near strong
ultraviolet or electromagnetic field.
7. Do not installed the control box of the sensor faucet in the
humidity higher than 95RH environment of the control box,
which have long been damp patch of water vapor. If necessary,
ventilation must be provided.
8. Cover the sensing window with black tape, Turn off
the electrical source and shut down water supply when
repairing the faucet or lavatories.
9. When connect the product in power supply firstly, The LED indica
tor of product will fast flashing and that means the product is in
initial period. During initial period about 10-15 second, Do not put
any objects in the sensing range.

ระยะการติดตั้ง

ROUGH-IN DIMENSION

ขนาดระยะแสดงค่าโดยประมาณ
หน่วย: มม.

Dimensions are approximate.
Unit: mm



* The distance can be adjusted depending on users and suitable space.

* ระยะดังกล่าวสามารถปรับเปลี่ยนได้ขึ้นอยู่กับความเหมาะสมของหน้างานและผู้ใช้งาน

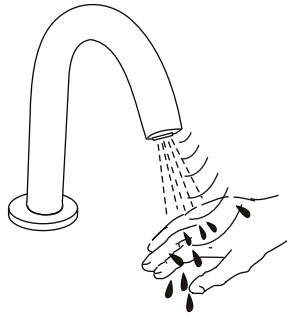
ข้อแนะนำการใช้งาน

OPERATION INSTRUCTION

ยื่นมือให้อยู่ในระยะตรวจจับของเซ็นเซอร์ น้ำจะไหลออกจากก๊อกน้ำ น้ำจะหยุดไหลหลังจากน้ำมือออก

เซ็นเซอร์จะปรับระยะการตรวจจับอัตโนมัติให้เหมาะสมกับรูปทรงของอ่างล้างหน้าและสภาพแวดล้อม

ข้อพึงระวัง หากก๊อกน้ำเซ็นเซอร์ทำงานต่อเนื่องเกิน 60 วินาที หรือใช้งานเป็นเวลานาน ก๊อกน้ำจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ



Put your hand in the sensing range, the faucet should turn on. The faucet should turn off after removal.

The sensing distance will be adjusted automatically per the condition of the lavatory and surrounding environment.

NOTE: If the sensor faucet work over 60 seconds, or the faucet in induced state for a longtime, sensor will closed automatically.

ข้อแนะนำการติดตั้ง

INSTALLATION

1. ถอดนอตและแหวนรองออก

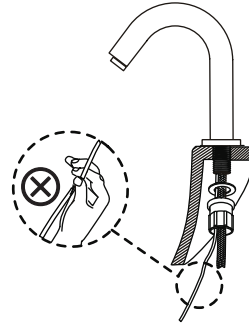
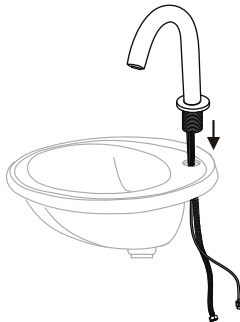
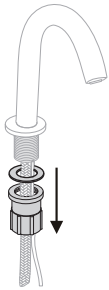
2. ติดตั้งก๊อกน้ำ เช้ากับรูก๊อกของอ่างล้างหน้าสวมแหวนรองเข้ากับก๊อกน้ำ จัดตำแหน่งก๊อกน้ำให้ได้กึ่งกลางรูก๊อกน้ำ จากนั้นขันนอตให้แน่น

ข้อพึงระวัง อย่าดึงสายไฟก๊อกน้ำ

1. Remove nut and washer.

2. Install the faucet through the faucet hole of the lavatory. Slide the washer over the mounting stud and tighten the nut securely to the mounting stud.

NOTICE: Do not pull signal wire.



3. ยึดกล่องควบคุมไว้กับผนัง โดยให้กล่องควบคุมห่างจากรูติดตั้ง 150 มม. เพื่อหลีกเลี่ยงน้ำที่หยดน้ำจากก๊อกน้ำในกรณีที่ก๊อกน้ำติดตั้งหลวม

4. เชื่อมต่อสายน้ำดีของก๊อกน้ำเข้ากับทางน้ำออกของกล่องควบคุม

5. โปรดใช้สายน้ำดีข้อต่อขนาด G1/2" ทั้งสองด้าน (ไม่รวมในชุดผลิตภัณฑ์) สำหรับเชื่อมต่อข้อต่อท่อน้ำดีและทางน้ำเข้าของกล่องควบคุม

6. เชื่อมต่อสายเซ็นเซอร์เข้ากับตัวรับบนกล่องควบคุม และขันนอตให้แน่น

7. เชื่อมต่อสายไฟ เข้ากับตัวรับ AC 220V หรือ เชื่อมต่อแบตเตอรี่ DC 6V หลังจากเชื่อมต่อ ไฟแสดงจะสว่างเป็นเวลา 2 วินาที จากนั้นจะกะพริบต่อเนื่องเป็นเวลา 10 วินาที เซ็นเซอร์จะปรับระยะการตรวจจับอัตโนมัติ ก๊อกน้ำจะไม่ทำงานระหว่างนี้

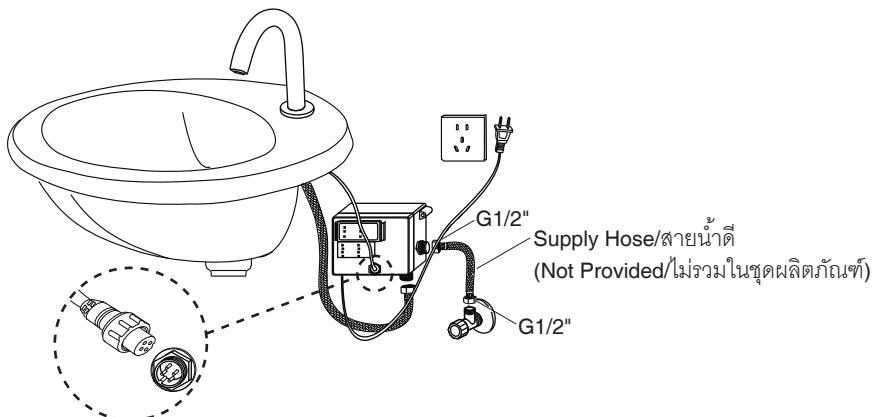
3. Fix the control box to the wall, and let the center of control box is away from the mounting holes of faucet for 150 mm, to avoid the faucet loose so that water droplets flow to the control box.

4. Connect the flexible pipe of faucet body and water outlet of the control box.

5. Please use flexible pipe with G1/2" connector in both side (not provided) to connect the water outlet of angle valve and water inlet of the control box.

6. Please connect the sensor line into socket on the control box, and tighten nut.

7. Please insert the power plug to AC 220V socket or DC 6V batteries, by now the indicator will flash 2 second, then continue flash 10 seconds to automatic adjusting sensing distance. The faucet will not work during this period.



การติดตั้งแบตเตอรี่

หากต้องการเชื่อมต่อแบบไฟ DC โปรดเตรียมแบตเตอรี่อัลคาไลน์ขนาด AA จำนวน 4 ก้อน เปิดฝาครอบที่ใส่กล่องแบตเตอรี่บนกล่องควบคุม จากนั้นนำกล่องแบตเตอรี่ออกจากกล่องควบคุมและเปิดฝากล่องออก สวมแบตเตอรี่โดยทำตามคำแนะนำสัญลักษณ์ขั้วกระแสไฟฟ้าบนกล่อง แบตเตอรี่ จากนั้นปิดฝากล่องใส่แบตเตอรี่ดั้งเดิม

ข้อสังเกต

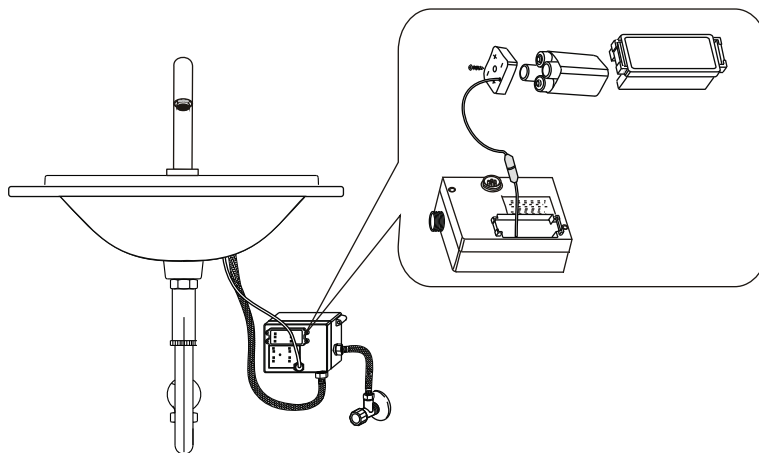
1. โปรดสังเกตขั้วแบตเตอรี่
2. ห้ามใช้แบตเตอรี่ใหม่ร่วมกับแบตเตอรี่ที่ใช้งานแล้ว

Install the batteries

If you want to use DC, please prepare 4 pieces AA alkaline batteries. Then open the battery box cover in the control box; take out the battery box and open it; follow the instructions on the box marked polarity, enclose batteries and cover it, finally clamp screw.

NOTE:

1. Please note the polarity of batteries.
2. Do not use new and used batteries together.



ทดสอบการติดตั้ง

INSTALLATION CHECKOUT

ยื่นมือเข้าไปยังบริเวณใต้ก๊อกน้ำ จะมีเสียงคลิกดังจากโซลินอยด์วาล์ว จากนั้นไฟ LED ที่บริเวณก๊อกน้ำจะกะพริบ 1 ครั้ง น้ำจะไหลออกจากก๊อกน้ำ โดยอัตโนมัติ และน้ำจะหยุดไหลเมื่อนำมือออกจากบริเวณเซ็นเซอร์

Place your hand on the bottom of the faucet, the solenoid valve will issue a click sound, then the LED indicator in the sensor will flash one time, and then water running out automatically, and hands leave will stopped.

ไฟแสดงสถานะ

Light Indicator

1. เมื่อเชื่อมต่อแหล่งจ่ายไฟ ไฟแสดงจะกะพริบเร็ว เป็นเวลา 10 วินาที หลังจากไฟติดค้าง 2 วินาที หมายถึง ระบบเซ็นเซอร์กำลังทำการปรับระยะการตรวจจับ เมื่อไฟหยุดกะพริบ จึงสามารถใช้งานได้
2. ไฟกะพริบ 3 ครั้ง หมายถึง กระแสไฟต่ำกว่า 4.4 โวลต์ ผู้ใช้งานควรเปลี่ยนแบตเตอรี่
2. ไฟกะพริบ 4 ครั้ง หมายถึง เซ็นเซอร์ปรับระยะการตรวจจับอัตโนมัติ

1. When you access the power supply, the indicator light continue fast about 10 seconds after flash 2 seconds, said it adjust the sensing distance. When stops flashing can be used.
2. The indicator continue flash 3 times in sensor state, said the supply voltage less than 4.4V, should replace batteries.
3. The indicator continue flash 4 times in sensor state, it adjust distance automatically.

การดูแลรักษาและทำความสะอาด

CARE AND CLEANING

- ห้ามโยกบริเวณตัวเรือนก๊อกน้ำเพื่อหลีกเลี่ยงการรั่วซึมบริเวณฐานก๊อกน้ำ
- ห้ามเทน้ำเพื่อชำระล้างบริเวณกล่องควบคุมโดยตรง
- ควรทำความสะอาดตัวกรองบริเวณข้อต่อทางน้ำเข้าของโซลินอยด์วาล์ว เพื่อหลีกเลี่ยงการอุดตัน หากสิ่งสกปรกมากเกินไป อาจส่งผลให้อัตราการไหลของน้ำลดลง
- เมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน อาจมีความสกปรกบริเวณหน้าต่างเซ็นเซอร์ ให้ใช้ผ้านุ่มเช็ดทำความสะอาด
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือมีส่วนผสมของสารเคมี เช่น แอมโมเนีย, คลอรีน, น้ำยาทำความสะอาดห้องน้ำ ซึ่งอาจทำให้พื้นผิวผลิตภัณฑ์เสียหายได้

- Do no force shaking and moving faucet body, to avoid the bottom of the faucet loose and leaking.
- Do not force flushing control box.
- Should clean the filter at the water inlet of solenoid valve regularly, to avoid blocking because of excessive impurities, resulting in reduced water flow.
- Long-term use, the sensor window may be dirt, should be scrub by clean soft towel
- Do not use abrasive cleaners or solvents, cleaners may contain chemicals, such as ammonia, chlorine, toilet cleaner etc, which could adversely affect the finish.

การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น		
อาการ	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
น้ำไม่ไหลและไฟแสดงไม่กะพริบ	1. ไม่ได้ต่อแหล่งจ่ายไฟหรือต่อแหล่งจ่ายไฟไม่ถูกต้อง 2. มีวัตถุอยู่ในระยะตรวจจับสัญญาณของเซ็นเซอร์ 3. เลนส์เซ็นเซอร์สกปรก 4. ขั้วต่อแหล่งจ่ายไฟไม่แน่น	1. ตรวจสอบแหล่งจ่ายไฟ 2. นำวัตถุดังกล่าวออก 3. ทำความสะอาดเลนส์เซ็นเซอร์ 4. ตรวจสอบขั้วต่อ
น้ำไม่ไหลและไฟแสดงกะพริบ 1 ครั้ง	1. ต่อขั้วต่อ DC หรือ AC ของชุดจ่ายไฟ AC ไม่แน่น 2. ตัวกรองของโซลินอยด์วาล์วอุดตัน	1. ต่อขั้วต่อใหม่ 2. ทำความสะอาดตัวกรอง
น้ำไม่ไหลและไฟแสดงกะพริบ 4 ครั้ง ทุกๆ 6 วินาที	มีวัตถุอยู่ในระยะตรวจจับสัญญาณของเซ็นเซอร์	นำวัตถุออกจากระยะตรวจจับสัญญาณของเซ็นเซอร์
น้ำไหลไม่แรง	1. เปิดวาล์วไม่สุด 2. ฟิลเตอร์อุดตัน 3. มีสิ่งสกปรกอุดตันอยู่ที่ปากก๊อก 4. แรงดันน้ำต่ำ	1. เปิดวาล์วจนสุด 2. ทำความสะอาดฟิลเตอร์ 3. ทำความสะอาดปากก๊อก 4. ตรวจสอบระบบท่อประปา
น้ำไหลต่อเนื่องเป็นเวลา 1 นาที	มีวัตถุอยู่ในระยะตรวจจับสัญญาณของเซ็นเซอร์	นำวัตถุออกจากระยะตรวจจับสัญญาณของเซ็นเซอร์
TROUBLESHOOTING		
Troubles	Probable Causes	Corrective Action
No water flow and indicator not flashing.	1. No power supply or wrong connection. 2. Object in sensing range. 3. Dirt on the sensing window. 4. The connector does not connect well.	1. Check the power supply and connection. 2. Remove the object. 3. Clean the sensing window. 4. Check the connector.
No water flow and indicator flash 1 time.	1. DC or AC connector of AC power unit may not connect well. 2. The filter was blocked in water inlet of solenoid valve.	1. Check the power supply. 2. Clean the filter.
No water flow and indicator flash 4 times every 6 seconds.	Object in sensing range.	Remove the object.
Low water flow.	1. Angle valve is not open completely. 2. The filter is blocked. 3. Aerator is dirty. 4. The supply water pressure is lower.	1. Open the angle valve completely. 2. Clean filter. 3. Clean the aerator. 4. Check the water supply system.
Keep water out within 1 minute.	Object in sensing range.	Remove object.
Call Center: +(66) 2700 9299 e-mail: callcenterthailand@kohler.com		

การรับประกันสินค้าของแองเกิลฟิลด์

- เงื่อนไขการรับประกันครอบคลุมเฉพาะตัวสินค้าตามสภาพการใช้งานปกติเท่านั้นไม่รวมถึงความเสียหายจากการขนส่ง การผูกมัดเนื่องจากสารเคมี การบำรุงรักษาที่ไม่ถูกต้อง การใช้ไม่ถูกวิธี และดัดแปลงการติดตั้งที่ไม่ถูกวิธีหรือมีสิ่งอุดตันภายในตัวสินค้าท่อน้ำทิ้ง ระบบสุขาภิบาล หรืออื่น ๆ
- ในกรณีที่สินค้าชำรุด, ใช้งานไม่ได้ในระยะเวลาประกันบริษัทฯ จะซ่อมแซมหรือเห็นสมควรเปลี่ยนเฉพาะตัวสินค้านั้นหรือเทียบเท่าโดยไม่คิดมูลค่าของตัวสินค้าโดยจะต้องทำการพิสูจน์ปัญหาดังกล่าวก่อน ทั้งนี้ความรับผิดชอบของบริษัทฯ เฉพาะตัวสินค้านั้นโดยความรับผิดชอบไม่ครอบคลุมถึงการติดตั้ง, รื้อถอน, ความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายใด ๆ ที่เกิดขึ้นเนื่องจากตัวสินค้า
- กรณีสินค้าพ้นเงื่อนไขการรับประกัน อัตราค่าบริการและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ จะต้องแจ้งเพื่อให้ลูกค้ารับทราบ และได้รับการยินยอมจากลูกค้าก่อนดำเนินการใด ๆ
- การรับประกันพิจารณาจากใบเสร็จรับเงินหรือหลักฐานอื่น ๆ โดยนับจากวันซื้อ-ขายเป็นสำคัญ บริษัทฯ ไม่สามารถรับประกันสินค้าหากไม่มีเอกสารดังกล่าว

หมายเหตุ

- ก่อนการติดตั้งสินค้าทุกประเภท แนะนำให้ตรวจสอบวิธีการติดตั้งและระยะของอุปกรณ์ประกอบการติดตั้งต่างๆ จากคู่มือการติดตั้งเพื่อให้ได้ระยะที่ถูกต้อง สามารถใช้งานได้
- ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ความรับผิดชอบสินค้าที่เสียหายจากการถอดรื้อ/การบริการ หรือเปลี่ยนแปลงข้อมูลใดๆ ในเอกสารฉบับนี้ได้โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ระยะเวลาการรับประกัน

- สินค้าก๊อกน้ำทุกประเภท
 - ตัวก๊อกน้ำ 1 ปี
 - เซรามิกวาล์ว (เฉพาะการรั่วซึม) ตลอดอายุการใช้งาน
- ผลิตภัณฑ์อื่น ๆ (ซึ่งไม่รวมถึงสินค้าประเภทวิเทียสไชน่า, ผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องกับวิเทียสไชน่าและอ่างอาบน้ำ) 1 ปี

ท่านสามารถติดต่อเพื่อขอรับประกันสินค้าโดยติดต่อบริษัทฯ ผ่านตัวแทนที่ท่านซื้อผลิตภัณฑ์ หรือติดต่อ

ฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์

บริษัทโคห์เลอร์ (ประเทศไทย) จำกัด (มหาชน)

ชั้น 16 อาคารจัสมิน ซิตี้ เลขที่ 2 ซอยสุขุมวิท 23 ถ.สุขุมวิท

แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทร. 0-2700-9299

อีเมล: callcenterthailand@kohler.com

ENGLEFIELD PRODUCT WARRANTY

- The Company warrants the product during normal resident use. It does not apply in the event of product damages caused by accident, transportation, misuse, abuse, installation error, or has been modified in a manner inconsistent with the products as shipped by the Company. The warranty excludes damage due to aggressive air or water conditions, or harsh or abrasive cleaners and/or materials. Improper care and cleaning will void warranty.
- If a defect is found in normal resident use, within the warranty period, the Company will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment. The Company is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of the Company exceed the purchase price of the product.
- In the case that the product is not covered by this warranty, the Company will inform the customer of the service charge and other cost that may occurred. The Company will proceed further service only upon receive the customer consent.
- Proof of purchase: original sales receipt or other documents, if any, from consumer must be made available to the Company with all warranty claims.

Remarks:

- Please carefully review the installation instruction manual before you install the product.
- The Company reserves the right to make changes of this warranty at any time without prior notice.

Warranty period:

- Faucets
 - Faucet body 1 year from the date of purchase
 - Cartridge (leak and drip during normal use) - Lifetime
- Other products (not include those Vitreous china, Vitreous china -related and bathtub products) – 1 year from the date of purchase

To obtain warranty service, contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, or by writing:

Call Center

KOHLER (Thailand) Public Company Limited

16th Floor, Jasmine City Building

2 Soi Sukhumvit 23, Sukhumvit Road

Wattana, Bangkok 10110

Tel: 0-2700-9299

Email: callcenterthailand@kohler.com